



РАСПОРЯЖЕНИЕ

О проведении переговоров о заключении Соглашения о сотрудничестве в сфере туризма между Министерством туризма Республики Абхазия и Министерством туризма Сирийской Арабской Республики

В соответствии с пунктом 3 статьи 12 Закона Республики Абхазия от 02 ноября 2007 г. №1872-с-IV «О международных договорах Республики Абхазия»:

Принять предложение Министерства туризма Республики Абхазия, согласованное с Министерством иностранных дел Республики Абхазия, Министерством юстиции Республики Абхазия, Министерством финансов Республики Абхазия, Министерством экономики Республики Абхазия, о проведении переговоров о заключении Соглашения о сотрудничестве в сфере туризма между Министерством туризма Республики Абхазия и Министерством туризма Сирийской Арабской Республики (прилагается).

Премьер-министр

г. Сухум

«13» апреля 2021 г.

№22



А. Анкваб

СОГЛАШЕНИЕ

о сотрудничестве в сфере туризма между Министерством туризма Республики Абхазия и Министерством туризма Сирийской Арабской Республики

Министерство туризма Республики Абхазия и Министерство туризма Сирийской Арабской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

исходя из положений Договора о дружбе и сотрудничестве между Республикой Абхазия и Сирийской Арабской Республикой от 4 сентября 2018 года,

выражая стремление к созданию благоприятных условий для развития туристских связей как фактора сохранения и углубления дружественных отношений,

желая развивать эти отношения путем широкого взаимодействия между государственными органами туризма, национальными, региональными и другими туристскими организациями,

руководствуясь принципами развития сотрудничества в сфере туризма,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Сотрудничество между Сторонами в соответствии с настоящим Соглашением осуществляется в пределах компетенции Сторон и с соблюдением законодательства своих государств.

Стороны будут всемерно содействовать развитию и расширению двусторонних связей и сотрудничества в сфере туризма и продвижения туристских продуктов на основе равноправного партнерства, доверия и взаимной выгоды.

Статья 2

Стороны будут осуществлять необходимую совместную деятельность для установления прямых контактов между субъектами туристской индустрии, а также отраслевыми ассоциациями.

Стороны будут создавать условия для активного использования в целях туризма природного и культурного наследия своих народов.

Статья 3

Стороны в пределах своей компетенции примут согласованные меры по восстановлению традиционных и открытию новых туристских маршрутов, расширению разнообразия видов группового и индивидуального туризма, в том числе самостоятельного, детского и других видов социального туризма.

Статья 4

Стороны будут стремиться к упрощению пограничных, таможенных и иных процедур, связанных с туристским обменом, обеспечению социальной защищенности и личной безопасности туристов в соответствии с законодательством, действующим на территории Республики Абхазия и Сирийской Арабской Республики.

Статья 5

Стороны будут осуществлять регулярные контакты государственных органов по управлению туризмом для разработки и реализации общей стратегии развития туризма и его приоритетных направлений в интересах своих туристских организаций и предприятий.

Статья 6

Стороны будут разрабатывать и реализовывать обеспечивающие комплексное развитие индустрии туризма межгосударственные программы и отдельные проекты по освоению представляющих взаимный интерес туристских регионов.

Статья 7

Стороны намерены оказывать содействие друг другу в:
участии абхазских и сирийских туристских организаций в туристических выставках, проводимых при поддержке сторон;
обмене опытом работы между сотрудниками государственных органов туризма, туристских и транспортных предприятий и организаций, гостиниц, ресторанов, других производителей туристских услуг, независимо от форм собственности;
проведении совместных научных исследований, семинаров и симпозиумов по различным проблемам туризма, систематическом обмене научными и учебными материалами.

Статья 8

Стороны будут обеспечивать обмен статистической и другой информацией в области туризма, в том числе:
законодательными актами, регулирующими туристский обмен и деятельность в индустрии туризма, связанной с защитой и сохранением природного и культурного наследия;
о состоянии туристского рынка;
справочно-информационными, методическими и рекламными материалами.

Статья 9

Стороны будут проводить совместные исследования туристского рынка, собирать информацию об инвестиционных проектах, выявлять направления и сферы туристских инвестиций.

Статья 10

Стороны будут регулярно информировать друг друга по вопросам, связанным с выполнением настоящего Соглашения.

В настоящее Соглашение по обоюдному согласию Сторон могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами и являются его неотъемлемой частью.

Все споры между Сторонами относительно толкования или исполнения положений настоящего Соглашения решаются путем переговоров и консультаций.

Стороны могут при необходимости создавать комиссии и рабочие группы из равного числа представителей Сторон для практической координации вопросов сотрудничества.

Статья 11

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет и вступает в силу со дня его подписания.

Настоящее Соглашение автоматически продлевается на последующий пятилетний период, если ни одна из Сторон не позднее чем за шесть месяцев до истечения соответствующего периода не уведомит другую Сторону в письменной форме о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Статья 12

Прекращение действия настоящего Соглашения не влияет на осуществление проектов, выполняемых в соответствии с настоящим Соглашением, реализация которых продолжается на согласованных условиях, если Стороны не договорятся об ином.

Совершено в г. _____ «___» _____ 2021 года в двух подлинных экземплярах, каждый на абхазском, арабском, английском и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу и являются равно аутентичными. В случае различия в толковании текст на английском языке имеет преимущественную силу.

**За Министерство туризма
Республики Абхазия**

**За Министерство туризма
Сирийской Арабской Республики**
